

Il Patto della Gioventù Tunisina

In nome di Dio, Clemente e Misericordioso

Noi, giovani, di Tunisia, ragazzi e ragazze di tutte le regioni del paese e fuori paese, così che di tutte le categorie sociali e dei diversi settori d'attività economica, sociale e culturale, dei partiti politici, delle organizzazioni nazionali, delle associazioni e delle componenti della società civile ;

Basandoci sull'iniziativa di Sua Eccellenza il Presidente Zine El Abidine Ben Ali, Presidente della Repubblica, in occasione del 20° anniversario del glorioso Cambiamento; iniziativa che consiste nella sua decisione di proclamare l'anno 2008 anno del dialogo globale con la gioventù; un dialogo nazionale aperto a tutti, confermando le costanti, i principi e valori che fondano la nostra coscienza collettiva e costituiscono, ambedue, il nostro punto di partenza verso la consacrazione della nostra esistenza nazionale e di civiltà, e la nostra fonte di riferimento comportamentale e di vita sociale; un dialogo che mette in valore il capitale comune delle generazioni ascendenti dei Tunisini e delle Tunisine e che traccia le prospettive d'avvenire che si offrono a noi, alla luce delle nostre ambizioni e dei nostri orientamenti nazionali; un dialogo a favore del quale rinnoviamo l'impegno di contribuire con efficacia, all'edificazione della Tunisia ed alla foggatura di un domani migliore;

Dopo aver ultimato il processo e le peripezie di questo dialogo che ha coperto l'insieme delle regioni del paese ed i diversi spazi dedicati alla gioventù, s'intende attraverso tutti i canali e mezzi di comunicazione scritti, audiovisivi, elettronici e di corrispondenza;

Radunati in un incontro nazionale della gioventù, in questo 11esimo giorno d'ottobre 2008, a La Cité des Sciences a Tunisi ;

Consideriamo il tema del nostro dialogo, « La Tunisia prima di tutto », come il punto di partenza verso la nostra presa di

coscienza delle costanti, dei principi, dei valori e delle referenze nazionali:

la Tunisia prima di tutto, per fedeltà alla Patria, alla nostra storia ed agli acquisiti gloriosi del nostro popolo, di cui le testimonianze rimangono vivaci da millenni;

la Tunisia prima di tutto, per amore per questa terra generosa, per fedeltà alla memoria dei suoi martiri ed in omaggio alle polene, ai suoi eminenti riformatori ed ai suoi massimi leader, di cui la storia ha perpetuato il ricordo attraverso i secoli;

la Tunisia prima di tutto, per difendere la sua bandiera che dimora al di sopra di tutte, e per rialzare il suo prestigio fra le nazioni, affinché rimanga per sempre potente ed invulnerabile, talmente essa costituisce la fonte del nostro orgoglio e tanto vero che la nostra dignità è indissociabile dalla sua;

la Tunisia prima di tutto, in testimonianza di riconoscenza a tutti coloro che si sono sacrificati per la sua indipendenza e la sua sovranità e hanno militato per fondare il suo Stato indipendente e per il suo progresso e la sua prosperità ;

la Tunisia prima di tutto, in segno di gratitudine rispetto all'eroe e l'artigiano del Cambiamento, che ha fatto rinascere la speranza nei cuori, stimolato le forze capaci di devozione e di dono di sé tra il nostro popolo e ci ha ristabilito gli attributi dell'Ambizione che gli ha ridato fiducia e gli ha permesso di moltiplicare gli acquisiti e di accumulare le realizzazioni ed i successi;

la Tunisia prima di tutto, per fedeltà al creatore del nostro presente e garante del nostro futuro, la nostra guida e il nostro modello oggi e domani, Sua Eccellenza il Presidente Zine El Abidine Ben Ali ;

La Tunisia prima di tutto, e la Gioventù sempre al suo servizio, per costruire la sua gloria;

Proclamiamo, alla luce di questi sommi significati:

la nostra determinazione a continuare di far prova di devozione e di perseveranza e di spiegare tutte le nostre energie e tutte le nostre competenze sulla via dell'edificazione perpetua della Tunisia dell'Ambizione, per realizzare la sua grandezza e favorire la sua accessione a livello delle nazioni più progredite ;

il nostro attaccamento agli attributi della nostra personalità nazionale, nella sua profondità storica e di civiltà ; attributi di cui le referenze sono solo le nostre origini nazionali, ricche con la loro dimensione africana e mediterranea, con la nostra gloriosa civiltà universale e con il suo irraggiamento sul suo ambiente attraverso le epoche ;

la nostra risoluzione di difendere con tutte le nostre forze, per preservarle, le nostre specificità tunisine fondate sulla giusta misura, la moderazione, l'apertura sul nostro ambiente umano e l'attaccamento costante del nostro popolo alle regole fondamentali di saggezza e di comprensione che devono presiedere ai rapporti umani, specificità fondate anche sulla difesa delle cause di pace, di bene, di solidarietà e di assistenza mutua, e sul bando dell'estremismo, del fanatismo e del terrorismo;

il nostro impegno in favore dei principi dello Stato di diritto e delle istituzioni, nell'ambito del regime repubblicano e delle sue norme; regime repubblicano che il nostro popolo si è scelto, che ha iscritto nella Sua Costituzione ed in favore del quale si siamo impegnati a perseverare per preservarlo e consolidarne le basi fondate sulla libertà, la giustizia ed il rispetto dei diritti dell'uomo, nel paese della solidarietà attiva;

La Tunisia appartiene effettivamente a tutti i suoi figli ed alla sua gioventù, tutta la sua gioventù, è devota al suo servizio.

Rinnoviamo quindi l'impegno a :

servire la Patria in sincerità e lealtà totali, in tutti i campi ed i settori della vita ;

spiegare tutti gli sforzi per vincere tutte le difficoltà al fine di portare alti i colori della Tunisia in tutti i forum della scienza, del

sapere, della creazione e dello sport, totalmente decisi in questo a distinguerci ed a realizzare delle nuove vittorie.

Rinnoviamo anche l'impegno a:

esercitare la nostra cittadinanza in totale coscienza e con maturità, tanto è vero che la volontà della gioventù procede dalla nostra volontà nazionale ;

mostrarci riconoscenti nei confronti del nostro benefattore e della nostra guida il Presidente Zine El Abidine Ben Ali, che ha preso l'iniziativa d'istituire il diritto di voto dall'età di 18 anni e ha aperto di fronte a noi tutti i campi della partecipazione alle istituzioni della Repubblica, all'azione politica, alle attività delle organizzazioni e delle associazioni ed all'azione culturale e sociale ; che la nostra azione sia quindi a misura di questo vasto orizzonte aperto davanti alla gioventù di Tunisia, categorie e componenti confuse, qualsiasi siano le sue situazioni od i suoi bisogni specifici.

Siccome siamo attaccati gelosamente a questi diritti e proseguiamo l'azione militante per arricchirli e radicarli di più , proclamiamo il nostro totale e costante impegno a compiere i nostri doveri verso la Tunisia e verso il nostro popolo, ad assumere le nostre responsabilità nella costruzione del futuro del nostro paese ed a partecipare attivamente alla vita pubblica, attraverso una maggiore adesione all'azione politica e civile ed un maggior contributo allo sforzo nobile di volontariato e di solidarietà, in modo che la gioventù diventi un elemento attivo ed una componente essenziale della nostra opera nazionale.

Affermiamo di nuovo, con il presente Patto, la nostra preoccupazione di consacrare i valori e lo spirito di modernità, di costruire la società del sapere e di aderire, con efficacia e successo, al secolo dell'economia della conoscenza e dell'intelligenza, dominando le tecnologie di punta e sviluppando di più le nostre potenzialità e le nostre capacità creatrici, per realizzare questi eminenti obiettivi di civiltà.

Rinnoviamo l'impegno di fare in modo che la nostra preoccupazione di raggiungere tutti questi scopi sia alla misura del nostro attaccamento al comportamento civile, con ciò che

comporta questo concetto di valori nobili, di rispetto per altrui e di libertà d'opinione e di confessione religiosa, ed anche come considerazione per il pluralismo, per l'apertura alla differenza e l'adesione all'etica del dialogo, così che ai principi democratici, in quanto cultura e pratica.

Affermiamo di nuovo la nostra coscienza dell'ampiezza delle sfide che si pongono ed al primo piano dei quali figura quello dell'occupazione di cui Sua Eccellenza Zine El Abidine Ben Ali ha fatto una priorità assoluta, e rinnoviamo la nostra determinazione a contribuire, con eminente spirito di patriottismo, d'iniziativa e di audacia, al successo delle politiche e dei programmi che mirano a raccogliere tutte le sfide alle quali siamo confrontati ed a vincere le poste conseguenti.

Proclamiamo il nostro impegno a tradurre nel concreto i principi e gli orientamenti del presente Patto, la nostra preoccupazione di proseguire il dialogo ed il nostro attaccamento al nostro diritto di esprimere le nostre opinioni e le nostre aspirazioni, alla luce dei nostri valori nazionali e della nostra etica e in favore di questo clima fondato sulla libertà e sull'incoraggiamento dell'iniziativa e dello sforzo di riflessione e di ricerca, sotto la direzione saggia del Presidente Zine El Abidine Ben Ali, pioniere e guida per sempre.

Viva la Tunisia, per sempre libera ed invulnerabile !

Viva la Repubblica !

Viva il Presidente Zine El Abidine ben Ali!

Tunisi, 7 Novembre 2008